綜合新聞

黨近洪懇代表覆命 並設新春茶會歡叙

（黨近埠訊）此間民治黨分部暨達權支社，于四月五日下午一時半該分部禮堂，舉行洪懇代表歸來報告及新春聯歡茶會，是日該埠黨社員出席參加非常踴躍，首由主委周億雄君宣佈開會意旨，隨請洪懇黨社代表鄭伯祥，鄭松照先後報告洪懇大會經過，談到該分部建樓計劃得到大會各方代表支持，使該分部黨社員皆爲興高彩烈，據該部發言人稱：該埠黨所將來實現不但能使老弱黨社員得有棲身，而領導黨社員也得一集中場地，將來振興黨務大有可爲，分部之興即總部之興，該埠黨社員對第二屆洪懇各方代表之英明議決，踴然支持，發行公債以成美舉，使人感到洪門遺風義氣團結之精神，長存宇宙之間，各黨計員對此不禁悠然地感到無限溫暖，所以該埠黨社員莫不春風得意，喜形于色，及後北設新春茶會藉以聯絡手足情誼，茶點酒食各適其適，邊飲邊談，直至下午四時始盡歡而散，賦該埠黨社一簡單而輕鬆之議會云。

億兆信託利息增高

（雲訊）億兆信託銀業華埠支行，創業時間雖短，但經該行經理黃宗振君努力經營之下，業務非常興盛，利息深厚，招待週到，各儲戶甚感滿意，茲探悉該行最近之新措施列下，（一）由四月一日起，所有新舊儲戶活期存款，利息增至六釐，每月計息一次。（二）四月十五日以前開新儲戶，均由四月一日起計息，贈送利息半月，存款期時提支，（三）伍佰元以上存款，每九十日派息一次，年息六釐半，壹年至二年期者七釐二伍，三年至四年期者七釐半，伍年期者七釐七伍，（四）伍千元以上之存款，三十日者利息六釐七伍，六十日者臨釐八七伍，九十日至一百八十日者七釐，九個月以上者七釐二伍。（五）各戶存款，有加政府儲蓄保障，每戶二萬元，（私人購車或商業貸款，每千元每年只收利息，六十八元即是分十二個月清還，每月充銀八十八元餘，各僑胞如欲享受較優之利息。及宜銀應用者，請到該行談商，定將滿意云。

李長偉翁喪禮榮哀

（雲訊）本埠老僑李維忠，字長偉翁仙遊，已詳前報，昨三日，假座暗士黨殯儀館，舉行喪禮，男女宗親戚友，親臨執紼致祭者衆多，禮堂肅穆悲壯，滿佈鮮花，行禮開始，西人唱哀曲，牧師溫道榮讀耶經，講述人生眞諦，祈禱各團體代表致祭，獻花，禮畢俊南，耀南，全加李氏總公所代表李鏞，雲埠李氏分所代表[illegible]（未完）

雲山總公所清明掃墓

（本埠訊）黃雲山總公所，昨臨日舉行清明節祭掃己故所員墳墓，該日下午壹時，各所員齊集，携備祭牲酒醴等祭品，分乘汽車七輛，先往山景坟場，將祭品陳列祭壇，由宗灼君司儀，主祭黃良，陪祭伯輝，法理，行禮如儀，景仁讀祭文，隨乃焚錢，并向各坟所員墓塋獻花，後往又墳場省墓，查此次報効車輛者有黃良，劍虹，國祥，文宗，宗灼，相馨，文碩等云。

列城曾三省堂 春節聯歡紀盛

（列必珠訊）該埠曾參省堂，於昨參月卅日假座仕波殯館舉行春節聯歡宴會，是日天氣晴朗，景色宜人，正合聯歡佳節，下午六時許該堂各兄弟嬸姆與及親戚來賓接踵而來，談笑道喜，滿堂和氣，筵開十席，熱鬧非常，待至七時旋即出菜，各人邊飲邊食，談笑風生，席間壹片融合氣氛，酒至半酣，始由該堂堂長傳忠宣佈宴會旨趣，高談闊論，語多吉祥，再由財政紀球報告財政狀況，并致辭答謝，每壹語畢各人皆報以熱烈掌聲，直至晚間玖時許各人始盡歡而散，又聞該堂是次春宴，各兄弟親戚特別踴躍捐助經費，計有自漢廿元，李伯盈，廖培光，仕波，紀球，毓鵬，每拾伍元，國權拾弍元，紀紳，國强，迪合，傳普，佳景，每拾元，傳忠，廸瀛，傳秀，毓沛，毓潮，澤多，纘堯，華强，義漢，陳炳權，作恬（旁水），傳賀，齊意，劉松根，每伍元，傳柏參元，毓鑾壹元，成績相當可觀，打破歷年之紀錄云。

華民映寶珠諜海幽蘭

（續）孟飛演的火箭學家女探員，她不止風情萬種全裸海浴，加上她左右人員兇狠精練特務高手，安排接應潛艇運到核子武器，正在狂喜計逞時，海盜空警務人員追捕，更爲了心上人陳寶珠，在敵人手上拼命向前奮力作戰，感情發展到石榴裙下不叛之臣也，佐以王克，駱恭，石堅，金雷合演，同時配映全部七彩古裝武俠片「黑衣女俠」，康威，白瑛，張儀，藍天平演，又加映全部七彩古裝歌唱「千里携嬋娟」何非凡，吳君麗，陳好逑，麥炳榮，梁醒波合演，定十叁號（禮拜日）在達雲戲院放映。又拾弍號，禮拜六）映叁條片（壹）裝時，雙美情歌」陳寶珠，沈殿霞，胡楓，麥基，（弍）國語對白，漁歌」林黛，嚴俊，王萊，朱纓，（叁）全部七彩「捧打鴛鴦」南紅，江漢，麥基，羅蘭主演，此三片是最尾日映出，翌晨回港，如有意欣賞者妙動人心劇情，幸毋錯過。

預聞：廿號（禮拜日）映「青城十玖俠」由蕭芳芳，顧媚，金鋒，唐廸，林靜，林楓主演。（完）

宜僱頭廚師

必須能管理全部廚房事務，兼有經驗介紹書。電話：532-0836 洽商。

雲埠達權社月會通告

洪啓者：本社定期四月十弍日（星期六）下午八時半，在本社禮堂召開月會，除將報告三月份各部門數目外，并有其他各事項，亟待磋商。敬希本社全體職員暨全體男女社員，依時出席，共策進行，是所盼至，此佈。

社長 林社康
書記 李耀樞
中華民國五十八年四月八日

三組聯屋一萬九千五

位於2732 St. Catherines St，現欲交易，好折扣，每月入息四百元，與Stan Saunders洽商。電話 988-9623 Campell & Pound, 738-3177

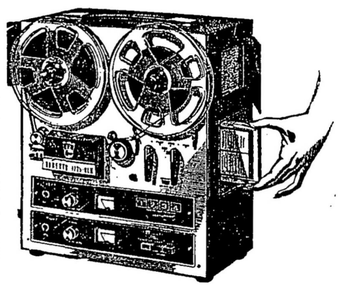
你可以經由加帝國商業銀行匯款往外國

本銀行在全世界各處均有代理銀行，辦理匯兌，實爲匯款與海外親戚及友人最簡單而方便之方法，加帝國商業銀行分行，今日即可協助你辦理此事。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話：弍五四・三九一一



香港樂聲錄音唱片公司

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉

開業啓事

JOHN CHEUNG & RICHARD M. CHOW
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
TEL: 688-9848 688-9849

周名紹 張國政 會計專科
專理：
生意年結月結
填報入息稅紙
政府來往文件
中西文件書信
三零號片打東街
（即億兆信託公司內）
電話：
六八八・九八四八
六八八・九八四九

華新書局

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首弍元弍五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
醫醫的小湖 我娜著壹元弍毫
安妮・法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年弍元七一代尤物弍元壹
豪門怨婦弍元六 海角戀魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密 觀齋主人 壹元六
女性衛生手册 白衣著壹元八
西洋絕異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手册七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光 滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫册精品 國父孫中山先生畫傳

圖廿幅 壹元五元

一劍邊江湖卅五册 金童十弍元弍
迷宮魔劍廿册 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六册 伴霞樓十弍元大
彈劍江湖十弍册 諸葛青雲四元弍
斷腸刃九册 倪匡著 叁元壹毫五
驟騎廿六册 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿册 方斐 十元
幽靈谷八册 諸葛青雲 弍元八
黑風旗十六册 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二册 伴霞樓主人 元八
關西刀客傳十七册 李松濤 叁元四
血海殘魂廿册 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹册 諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭十二册 鐘敦樓 四元弍
碧血金釵四十九册 金童十七元弍
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 壁色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的貿賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

華僑雲達戲院 社影電民華

150 E. HASTINGS ST.,

四月十二號（星期六）由十二點半映到十點半
映三齣戲（一）双手情歌 陳寶珠 沈殿霞 胡楓 麥基
（弍）時裝國語對白「漁歌」林黛 嚴俊 王萊 朱纓
（三）全部七彩「捧打鴛鴦」南紅 江漢 麥基 羅蘭
四月十三號（禮拜日）由十二点半映到十点半
特技打鬥 諜海幽蘭 陳寶珠 曾江 石堅 王克 周吉 孟莉 羅蘭 金雷 駱恭 烏魯 泉
全部七彩 黑衣女俠 白瑛 康威 千里嬋娟 非凡 君麗

話電址郵社民華
用同舖花信真鑽典
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

實業燕梳有限公司

專辦商業買賣
專辦商業買賣
專辦商業買賣

388 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤康 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭景福 HE. 4-2219
本號每日發有新住家屋柏文樓宇出賣 1號本號或電話詢問

伍澤康

鍾天賜

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時來函詢問。

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本公白欄所列樓者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎備函垂問。

① 威廉街平屋，兩朝浴具厨房，堅固硬正，熱水，暖氣自動化，現價一萬九千五百元。請問伍澤森。
② 相聯平屋十式年新每邊四廳房土庫另一組聯房另一大房值三萬大千元，先交一萬，近埠，鍾天賜。
③ 一廳兩睡房，新屋面墻身，客廳有地毯，兩間所近學校巴士，合小家庭，一萬八千元。伍澤森。
④ 近寬士定稻埕四年新屋，三睡房，土庫一部份整好，全價二萬五千九百元，值得一看。請問伍澤森。
⑤ 柏文十組十年新十萬〇零千元東西區各一另有十式組至廿組柏文多間欲知詳情。問鍾天賜。
⑥ 雜貨店，每月生意五千元，有良好一廳三房居住生意連貨業出賣，四萬式，另點貨。伍澤森。
⑦ 乃路夾十五街四年新屋，街角地位，濱地段，近交通及學校。詳情問伍澤森。
⑧ 菓舖連貨業每日生意二百元樓上兩組聯屋各五廳房各自分識，值三萬八千元，先交叁五。鍾天賜。
⑨ 近寬士定東，一廳三睡房，內外翻新，街角，孖車房，開價一萬九千五，可以還價。伍澤森。
⑩ 新式稻文樓數間，由八組至弍十組，價錢各有不同，欲知詳情，請問伍澤森。
⑪ 翻新屋六廳房在一層石米墻土庫另有兩房南副水間，步行可到華埠，一萬九千八百元。鍾天賜。
⑫ 翻新靚屋，自住一廳兩房，另有土庫出租，好地位。開價弍萬壹千九百元。伍澤森。
⑬ 新屋數間，最新設備，上等材料，可以用你的舊屋交換。詳情請與伍澤森君洽商。隨時歡迎詢問。
⑭ 七年新六廳房靚屋土庫另有房有車棚陽台，值弍萬六千五百元，先到先得，近城多利街。鍾天賜。
⑮ 菓店數間，每日做八十元至六百元，或有地方居住，大小不等，詳情請問伍澤森。

合家歡

四月廿七號 禮拜日 映
最偉大規模空前未見
金堆玉砌更豪華絕代
十全十美之藝術結晶
內容創歌舞片新紀元

華民新

青城十九俠

四月弍十號 禮拜日（在達雲戲院映）

小雲雀顧媚走紅歌影界而優則星清脆歌喉繞樑三日早爲顧曲周郎所擊節證賞最吃香的一部片是十九俠飾演一少女賣歌別開生面以歌唱爲背景在港澳星馬公映大收旺台

由國語轉粵語紅星 芳芳金鋒唐廸
新搭檔新花旦陳齊頌 顧媚林楓林靜
後起新秀肥妹沈殿霞
杜平羅蘭梅欣森森
鄭君綿許英秀西瓜劍

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI
電話：住宅872-5937 公司431-1471

△近華埠四層商業磚樓，地下有舖一間，上層經營旅館，有四十式間房，均已租出，入息好，地点適中，只售六萬九千元。
△有大商場一座，佔地十畝，約八萬餘尺實用面積，現有旺舖卅餘單位，均已租出，並有租約，停車場有四百餘車位，收入非常可觀，大有前途，價值增長率，高於投資其他實業，取價壹百十九萬元。
△東區西班牙式靚屋，取價弍萬四千餘元。
△西區屋列治區，面向大園六廳房屋住宅，上庫，全部裝修，取價四萬四千元。
△東區日老楠街九三五號，十四組柏文，好入息，取價十五萬六千五百元。
「購買樓宇，可以實業交換。」

祺梁

LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

（承接土木大小工程）
裝修粉漆，內外間格，新建車修，或換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒窗批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七
夜間電話：弍九四・壹弍〇三

華益實業公司

WEST - EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
辦公室電話 685-4271
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃南新 BING WONG 266-9418
張霆元 FRANK CHANG
325-8981 325-9144

一▲商業樓—銀行區，三間舖及旅館，現價三十萬元。
▲商業地—銀行區，可建十二層高樓，現價十七萬五千元。
▲舖及聯房—東區全新，二舖四聯房，現價九萬七千元。
▲稻文樓—八組，萬六，十組十一萬九，十八組十九萬五，十一組十一萬。
▲東區住宅—二睡房全間紙壹萬三千元。
▲屋列治住宅—六廳房及聯房，四萬二千九百元。
▲合法孖屋—上下層，收租二百三十元，現價式萬七千九，
▲大廳房住宅—有游泳池，沖汝比區，二萬七千九。

南洋商業銀行

（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
僑胞華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助寄訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
MANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）